

Fiche pédagogique réalisée dans le cadre la formation du CREFECO « Développer les compétences des apprenants en FLE par les approches plurielles des langues et des cultures » animée par Monica Vlad, Professeur à l'Université Ovidius de Constanța, à Chisinau (Moldavie) en novembre 2023.



La + La = Les

Séquence didactique

Titre : Le pluriel des noms

Auteurs : Laiu Galina, Tripac Galina, Vasilachi Ecaterina

Approche plurielle privilégiée : Eveil aux langues

Public cible : 12-13 ans, niveau A2.1

Durée de la séquence : 45 minutes

Ressources : Cadre de référence pour les approches plurielles des langues et des cultures (CARAP)

K-6.1	Savoir que chaque langue a un système propre
K 6.7	Savoir que les mots peuvent se construire de façon différente selon les langues
K 6.7.1	Savoir qu'il y a des façons différentes de marquer certaines catégories ou d'exprimer certaines relations (p. ex. l'accord, le pluriel, la possession, etc.)
K 7.2	Savoir que l'on peut s'appuyer sur les ressemblances (p. ex. structurelles, discursives ou pragmatiques) entre les langues pour apprendre des langues
A-2.2	Sensibilité aux différences langagières ou culturelles
A-3.2.1	Être curieux (et désireux) de comprendre les similitudes et différences entre sa langue, sa culture et la langue ou la culture cibles

A-15.2	Ressentir toute langue ou toute culture comme un « objet » accessible (dont certains aspects sont déjà connus)
S 1.1.3	Savoir prendre appui sur une langue ou culture connue pour élaborer des démarches d'analyse dans une autre langue ou culture
S 3.5	Savoir percevoir une ressemblance globale entre deux ou plusieurs langues
S 3.8	Savoir comparer les fonctions grammaticales entre des langues différentes 

Scénario didactique

Activité 1. Les apprenants de 12-13 ans de Moldavie pour qui le français est la première langue étrangère et le roumain la langue maternelle. Cette activité met en relation 5 langues : le roumain, le français, l'italien, l'espagnol et l'anglais. Le thème abordé est : " Le pluriel des noms" dont le matériel est déjà connu et doit être consolidé et fixé en utilisant la chanson "L'amour, les baguettes, Paris !" Les apprenants vont travailler en groupes et en binôme.

Tâche 1

Écoutez la chanson « *Amour, les baguettes, Paris* » de Stella Jang <https://www.youtube.com/watch?v=Z3lfKrXBg4U>. Identifiez son thème.

Tâche 2

Regardez le clip. Réécoutez la chanson. Repérez les mots :

Groupe 1 : « *Je l'entends ou je ne l'entends pas ?* », Soulignez les mots que vous entendez.

Groupe 2 « *Je vois ou je ne vois pas ?* ». Soulignez ce que vous avez vu.

Je l'entends ou je ne l'entends pas ?

Je vois ou je ne vois pas ?

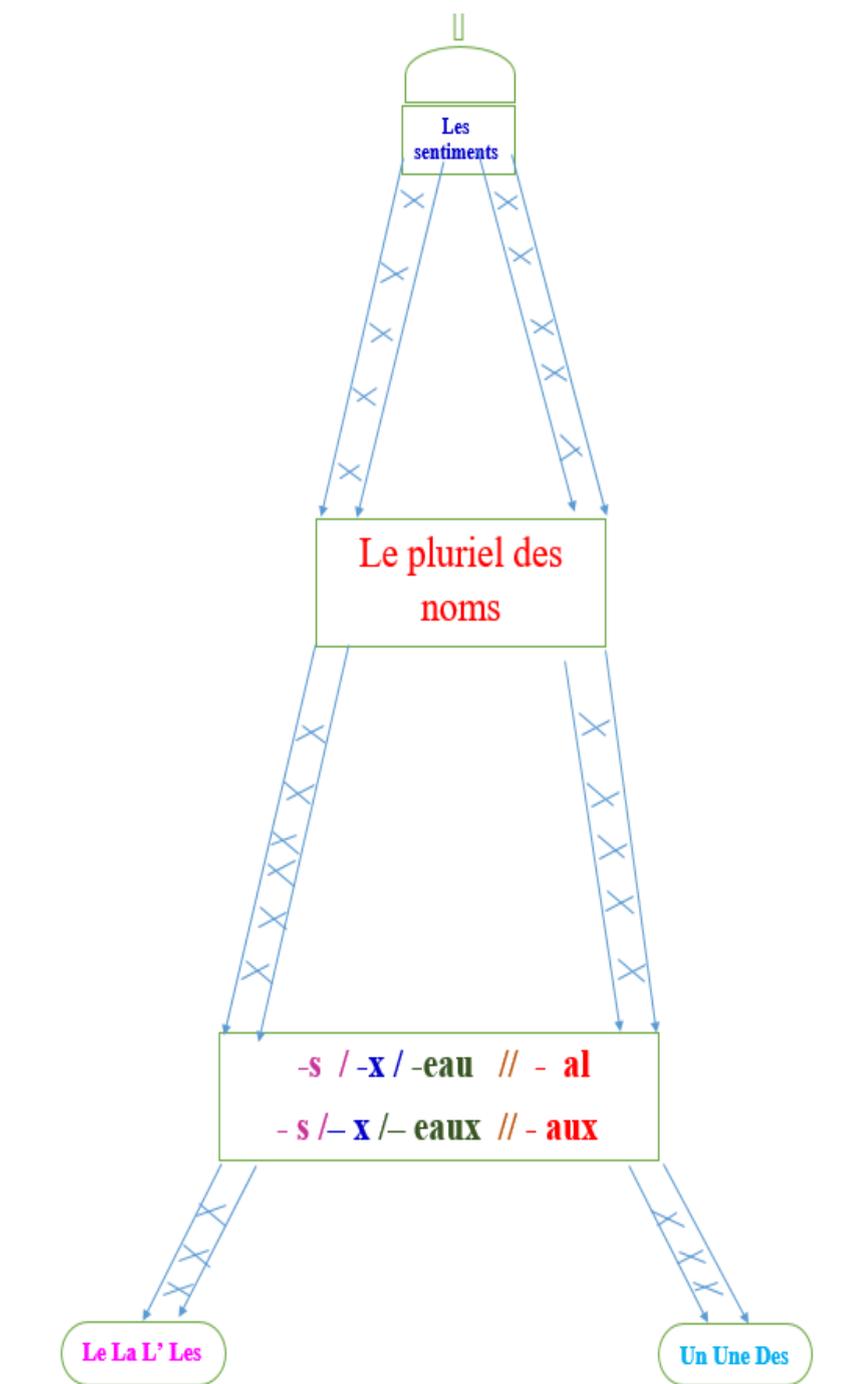
Paris-les maisons-les gens-la salle-le bateau-la Tour Eiffel-Le

journal-l'histoire-le château-le temps-les baguettes-les tableaux-le

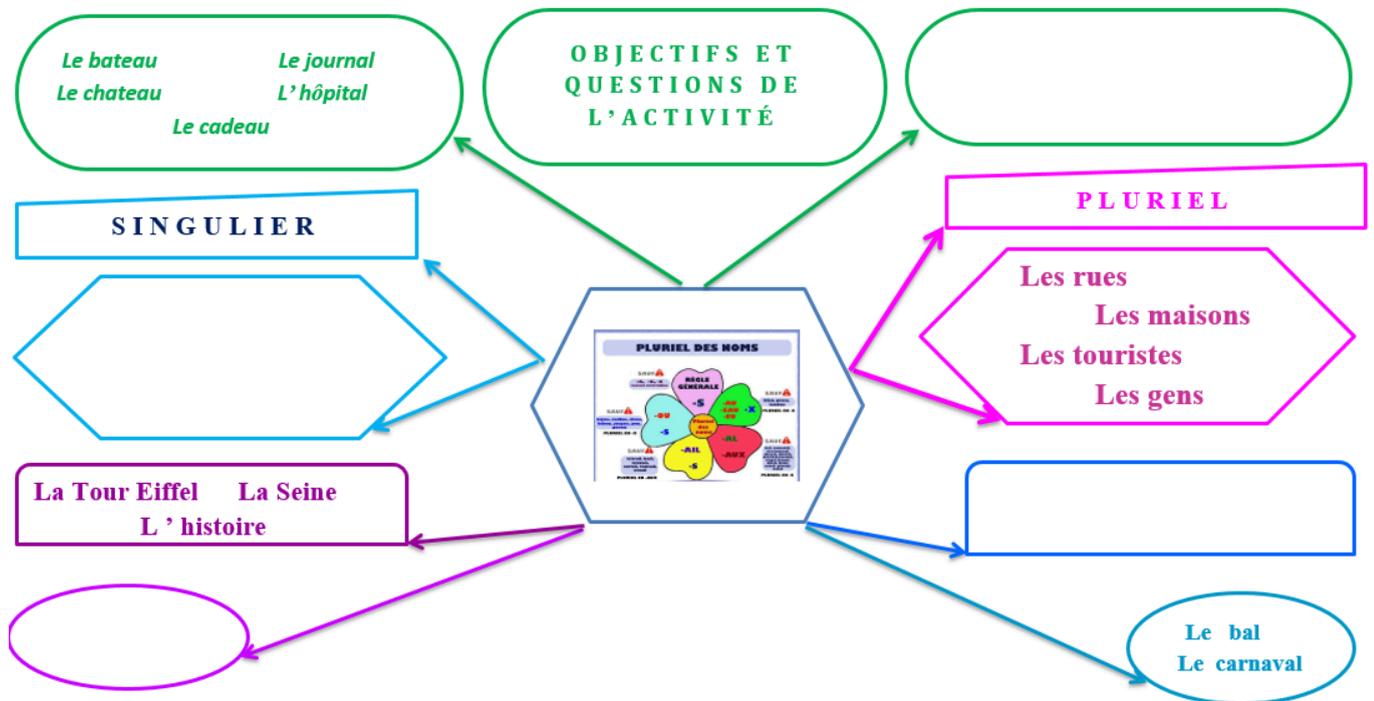
gâteau-les lumières-les journaux-le cadeau-la fête-les rire

Tâche 3

Classez les noms ci-dessus dans la carte mentale « La tour Eiffel » en tenant compte de leur terminaison au singulier et au pluriel, des articles définis qui les précèdent. Entourez la marque du pluriel.



Activité 4. Complétez la carte mentale et répondez aux questions “Vrai ou Faux ?”



- ✓ Les noms au singulier ont les terminaisons „ - s, -eaux, -aux” V/F
- ✓ Les noms au pluriel ont les terminaisons „-s, -aux, -eaux” V/F
- ✓ Le pluriel des mots en „-eau” s’écrit „-eaux” au pluriel V/F
- ✓ Le mot “*printemps*” s’écrit toujours avec -s, mais il est au singulier V/F
- ✓ Les noms au pluriel sont précédés des articles définis „le, la, l’” V/F
- ✓ Les noms au pluriel sont précédés de l’article défini « les » V/F

Activité 5. Chassez intrus: Expliquez pourquoi c’est l’intrus selon vous.

1. *Les baguettes, les fêtes, les gens, le temps, les passions, les histoires.*
2. *Paris, la Seine, les fêtes, les rires, le printemps, l'enfant.*

Activité 6. Choisissez les articles.

<i>le – la – l’ - les baguettes</i>	<i>le – la – l’ - les châteaux</i>
<i>le – la – l’ - les rue</i>	<i>le – la – l’ - les bateau</i>
<i>le – la – l’ - les endroit</i>	<i>le – la – l’ - les printemps</i>

Activité 7. Écrivez au pluriel les mots suivants.

Une salle -	Un château -
Un journal -	Un pont -
Un gâteau -	Une paillette -

Activité 8. Ecrivez au singulier les mots suivants.

Des hôpitaux -	Des tableaux –
Des touristes -	Des rues –
Des salles -	Des baguettes -

Activité 9. Observez les mots traduits en langues romanes : espagnol, italien et roumain. Associez les mots en français avec les mots traduits. Faites attention aux terminaisons des mots et à la présence des articles.

Complétez les tableaux.

La langue française, la langue espagnole, la langue italienne, la langue roumaine

Groupe I

	Les mots traduits en langues romanes	Les articles définis	Les terminaisons au singulier	Les terminaisons au pluriel
La maison	La casa			
	Le case			
	casa			
	casele			
Les maisons	La casa			
	Las casas			

	Les mots traduits en langues romanes	Les articles définis	Les terminaisons au singulier	Les terminaisons au pluriel
Le monument	Il monumento			
	I monumenti			
	monumentul			
	monumentele			
Les monuments	el monumento			
	los monumentos			

Groupe II

	Les mots traduits en langues romanes	Les articles définis	Les terminaisons au singulier	Les terminaisons au pluriel
La rue	La strada			
	Le strade			
Les rues	strada			
	străzile			
	La calle			
	Las calles			

	Les mots traduits en langues romanes	Les articles définis	Les terminaisons au singulier	Les terminaisons au pluriel
Le touriste	Il turista			
Les touristes	I turisti			
	turistul			
	turiștii			
	El turista			
	Los turistas			

Activité 10. Repérez les ressemblances et les différences entre les noms au singulier et pluriel, les noms au féminin et masculin. Soulignez les bonnes réponses. Ecrivez les terminaisons des mots.

En langues italienne et espagnole, les articles définis se placent *avant* / *après* le nom.

En langue italienne,

on utilise l'article *la* pour les noms *masculins* / *féminins* au *singulier* / *pluriel* avec la terminaison _____

on utilise l'article *le* pour les noms *masculins* / *féminins* au *singulier* / *pluriel* avec la terminaison _____

on utilise l'article *il* pour les noms *masculins* / *féminins* au *singulier* / *pluriel* avec les terminaisons : _____

on utilise l'article *i* pour les noms *masculins* / *féminins* au *singulier* / *pluriel* avec la terminaison _____

En langue espagnole,
on utilise l'article *la* pour les noms *masculins/féminins* au *singulier/pluriel* avec les terminaisons : _____
on utilise l'article *las* pour les noms *masculins/féminins* au *singulier/pluriel* avec les terminaisons : _____
on utilise l'article *el* pour les noms *masculins / féminins* au *singulier / pluriel* avec les terminaisons : _____
on utilise l'article *los* pour les noms *masculins/féminins* au *singulier/pluriel* avec les terminaisons : _____

En langue roumaine, les articles définis se placent *avant/après* le nom

Activité 11. A deux, traduisez les mots suivants. Utilisez le site [www.google translate.com](http://www.google.com/translate). Repérez et commentez les ressemblances et les différences entre les langues.

Langues	Noms au pluriel				
Le français	des gens	des baguettes	des bateaux	des châteaux	des fêtes
Le roumain			bărci	castele	sărbători
L'italien	persone	baguette		castelli	
L'espagnol			barcos		fiestas
L'anglais	people	baguettes			

Activité 12. Lisez les phrases en français. Trouvez dans le tableau ci-dessus les mots manquants. Complétez les phrases traduites.

<i>Les gens admirent la tour Eiffel</i>	l'italien ammira la Torre Eiffel.
<i>Des bateaux avec des touristes traversent la Seine</i>	l'espagnol con turistas cruzan el Sena.
<i>Les baguettes sont les symboles de la France</i>	l'espagnol	Las son los simbolos de Francia.
<i>Les Français aiment les fêtes</i>	l'anglais	The French love.....
<i>Les gens admirent les châteaux.</i>	le roumain	Oamenii admiră

Activité 13. Lisez les phrases. Identifiez les langues. Traduisez les phrases en français :
„L'amore, le baguette e Parigi sono i simboli della Francia!”

« A los turistas les encantan los museos, castillos, monumentos y baguettes francesas »

Activité 14. Continuez oralement la phrase. Utilisez des noms au pluriel.

« A Paris, je veux regarder des

« A Parigi, voglio guardare

« En Paris quiero ver
